

STN	Väzobné kondenzátory a kapacitné deliče. Časť 3: Striedavé alebo jednosmerné väzobné kondenzátory pre aplikácie harmonických filtrov.	STN EN 60358-3 35 8218
------------	--	--

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 09/14

Obsahuje: EN 60358-3:2014, IEC 60358-3:2013

119467

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2014
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60358-3

March 2014

ICS 29.120.99; 29.240.99

Supersedes HD 597 S1:1992 (partially)

English version

**Coupling capacitors and capacitor dividers -
Part 3: AC or DC coupling capacitors for harmonic-filters applications
(IEC 60358-3:2013)**

Condensateurs de couplage et diviseurs
capacitifs - Partie 3: Condensateur de
couplage à courant alternatif ou à courant
continu pour des applications à filtres
harmoniques
(CEI 60358-3:2013)

Kopplungskondensatoren und kapazitive
Teiler – Teil 3: Kopplungskondensatoren
für Wechsel- oder Gleichstrom als
Oberwellenfilter
(IEC 60358-3:2013)

This European Standard was approved by CENELEC on 2014-01-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 33/510/CDV, future edition 1 of IEC 60358-3, prepared by IEC/TC 33, "Power capacitors and their applications" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60358-3:2014.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2014-10-01
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2017-01-01

This document supersedes HD 597 S1:1992 (partially).

This European Standard is to be used in conjunction with EN 60358-1:2012 and its amendments.

This Part 3 supplements or modifies the corresponding clauses in EN 60358-1:2012.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 3, that subclause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

For additional clauses, subclauses, figures, tables or annexes, the following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 300;
- additional tables or annexes are lettered AA, BB etc.
- as the notes are integrated into the clauses, their numbering starts from 1 as usual.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60358-3:2013 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60633

NOTE Harmonized as EN 60633.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Replace Annex ZA of EN 60358-1:2012 with the following:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60060-1	2010	High-voltage test techniques - Part 1: General definitions and test requirements	EN 60060-1	2010
IEC 60060-2	-	High-voltage test techniques - Part 2: Measuring systems	EN 60060-2	-
IEC 60358-1 + corr. July	2012 2013	Coupling capacitors and capacitor dividers - Part 1: General rules	EN 60358-1 + AC:2013	2012 2013
IEC 60358-2	-	Coupling capacitors and capacitor dividers - Part 2: AC or DC single-phase coupling capacitor connected between line and ground for power line carrier-frequency (PLC) application	EN 60358-2	-
IEC 60481	-	Coupling devices for power line carrier systems	-	-
IEC 61869-5	-	Instrument transformers - Part 5: Additional requirements for capacitor voltage transformers	EN 61869-5	-



IEC 60358-3

Edition 1.0 2013-11

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Coupling capacitors and capacitor dividers –
Part 3: AC or DC coupling capacitor for harmonic-filters applications**

**Condensateurs de couplage et diviseurs capacitifs –
Partie 3: Condensateur de couplage à courant alternatif ou à courant continu
pour des applications à filtres harmoniques**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED
Copyright © 2013 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.
 If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
 3, rue de Varembe
 CH-1211 Geneva 20
 Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
 Fax: +41 22 919 03 00
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

Useful links:

IEC publications search - www.iec.ch/searchpub

The advanced search enables you to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...).

It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available on-line and also once a month by email.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 30 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) on-line.

Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: csc@iec.ch.

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Liens utiles:

Recherche de publications CEI - www.iec.ch/searchpub

La recherche avancée vous permet de trouver des publications CEI en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...).

Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

Just Published CEI - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et aussi une fois par mois par email.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 30 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (VEI) en ligne.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: csc@iec.ch.



IEC 60358-3

Edition 1.0 2013-11

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



**Coupling capacitors and capacitor dividers –
Part 3: AC or DC coupling capacitor for harmonic-filters applications**

**Condensateurs de couplage et diviseurs capacitifs –
Partie 3: Condensateur de couplage à courant alternatif ou à courant continu
pour des applications à filtres harmoniques**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

N

ICS 29.120.99; 29.240.99

ISBN 978-2-8322-1274-5

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor. Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.
--

CONTENTS

FOREWORD.....	3
INTRODUCTION.....	5
1 Scope.....	6
2 Normative references.....	6
3 Terms and definitions.....	6
4 Service conditions.....	7
5 Ratings.....	7
6 Design requirements.....	7
7 Test conditions	7
8 Classification of tests	7
9 Routine tests	8
10 Type tests.....	10
11 Special tests – Mechanical strength test.....	11
12 Marking of the equipment.....	11
Annex AA Typical diagram of a filter capacitor	12
Annex BB (informative) High-frequency characteristics of filter capacitors.....	13
Bibliography	15
Figure 300 – Connection for voltage test of tuning device	9
Figure AA.1 – Example of a diagram for a filter capacitor (with and without low voltage terminal)	12
Figure AA.2 – Example of a diagram for a filter capacitor with tuning device	12
Figure BB.1 – Wiring diagram of the measuring circuit for the high frequency capacitance and equivalent series resistance of a coupling capacitor.....	14
Figure BB.2 – Relation between length and capacitance where capacitive deviation – 20/+50 % can be fulfilled up to 500 kHz	14
Table 300 – Marking of the rating plate.....	11

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COUPLING CAPACITORS AND CAPACITOR DIVIDERS –**Part 3: AC or DC coupling capacitor
for harmonic-filters applications**

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60358-3 has been prepared by IEC technical committee 33: Power capacitors and their applications.

The text of this standard is based on the following documents:

CDV	Report on voting
33/510/CDV	33/526/RVC

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60358 series, published under the general title *Coupling capacitors and capacitor dividers*, can be found on the IEC website.

This standard is Part 3 of IEC 60358, published under the general title *Coupling capacitor and capacitor dividers*.

This International Standard is to be used in conjunction with the latest edition of IEC 60358-1:2012 and its amendments. It was established on the basis of the first edition (2012) of that standard.

This Part 3 supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 60358-1:2012.

When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this Part 3, that subclause applies as far as is reasonable. When this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

For additional clauses, subclauses, figures, tables or annexes, the following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures which are additional to those in Part 1 are numbered starting from 300;
- additional tables or annexes are lettered AA, BB, etc.
- as the notes are integrated into the clauses, their numbering starts from 1 as usual.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The “colour inside” logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this publication using a colour printer.

INTRODUCTION

This series consists of the following parts:

IEC 60358-1:2012, *Coupling capacitor and capacitor dividers – Part 1: General rules*

IEC 60358-2:2013, *Coupling capacitor and capacitor dividers – Part 2: AC or DC single-phase coupling capacitor connected between line and ground for power line carrier-frequency (PLC) application*

IEC 60358-3:2013¹, *Coupling capacitor and capacitor dividers – Part 3: AC or DC coupling capacitor for harmonic-filters applications*

IEC 60358-4: –², *Coupling capacitor and capacitor dividers – Part 4: AC or DC single-phase capacitor-divider and RC-divider connected between line and ground (except for CVTs which belong to IEC 61869 series)*

¹ To be published.

² Under consideration.

COUPLING CAPACITORS AND CAPACITOR DIVIDERS –

Part 3: AC or DC coupling capacitor for harmonic-filters applications

1 Scope

Clause 1 of IEC 60358-1:2012 is replaced by the following:

This part of IEC 60358 applies to AC or DC single-phase coupling capacitor, with rated voltage higher than 1 000 V, connected line to ground with the low voltage terminal either permanently earthed or connected to a tuning device for harmonic-filters applications.

NOTE Diagrams of coupling capacitors to which this standard applies are given in Figures AA.1 and AA.2.

2 Normative references

Clause 2 of IEC 60358-1:2012 is replaced by the following:

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60060-1:2012, *High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test requirements*

IEC 60060-2, *High-voltage test techniques – Part 2: Measuring systems*

IEC 60358-1:2012, *Coupling capacitors and capacitor dividers. – Part 1: General rules*

IEC 60358-2, *Coupling capacitors and capacitor dividers. – Part 2: AC or DC single-phase coupling capacitor connected between line and ground for power line carrier-frequency (PLC) application*

IEC 60481, *Coupling devices for power line carrier systems*

IEC 61869-5, *Instrument transformers – Part 5: Additional requirements for capacitive voltage transformers*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN